

D-Series Heavy Duty Lever Lock

Installation Instructions

Instrucciones para la instalación

Instrucciones para la instalación

NOTE: Accurate door preparation is essential for proper alignment and functioning of this lock. Follow template and instructions carefully to avoid installation problems.

NOTA: Para lograr la alineación y el funcionamiento correctos de esta cerradura, es indispensable la preparación para evitar problemas de instalación.

REMARQUE: Il est essentiel de préparer la porte avec précision pour assurer un bon alignement et un bon fonctionnement de cette serrure. Suivre soigneusement le gabarit et les consignes pour éviter les problèmes d'installation.

DOOR AND JAMB PREPARATION PREPARACION DE LA PUERTA Y DEL MARCO PRÉPARATION DE LA PORTE ET DU JAMBAGE

1

Mark door

- Detach stub from template.
- Fold template at correct marking for door bevel (high or low bevel, or flat). Position centerline of template on heightline (suggested height is 38" (97mm) from floor). Mark center for 2 1/8" (54mm) hole. Also mark for (2) 5/16" (8mm) holes for mounting screws.
- Use stub to mark center of door thickness on heightline.

HINT: For retrofitting existing 2 1/8" (54mm) holes, fold template in half to locate position for the (2) 5/16" (8mm) holes.

Marque la puerta

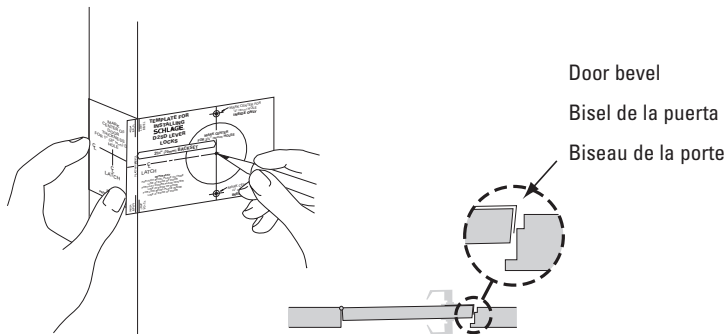
- Retire el talón de la plantilla.
- Doble la plantilla en la marca correcta según el bisel de la puerta (bisel alto o bajo, o canto plano). Coloque la línea central de la plantilla a la altura deseada (se recomienda una altura de 97 mm (38") desde el piso). Marque el centro para un agujero de 54 mm (2 1/8"); marque también el centro de dos agujeros de 8 mm (5/16") para los tornillos de montaje.
- Utilice el talón para marcar el centro del espesor de la puerta sobre la línea de altura.

SUGERENCIA: Para adaptar los agujeros de 54 mm (2 1/8") existentes, doble la plantilla por la mitad para ubicar la posición de los dos agujeros de 8 mm (5/16").

Marquer la porte

- Détacher la languette du gabarit.
- Plier le gabarit à la marque appropriée selon le biseau de la porte (biseau fort ou biseau faible, ou plat). Placer la ligne centrale du gabarit sur la ligne de hauteur (hauteur suggérée de 97 cm (38 po) à partir du plancher). Marquer le centre d'un trou de 54 mm (2 1/8 po). Marquer aussi deux (2) trous de 3 mm (1/8 po) pour les vis de fixation sur l'intérieur de la porte.
- Utiliser la languette pour marquer le centre de l'épaisseur de la porte sur la ligne de hauteur.

CONSEIL: Pour réajuster les trous de 54 mm (2 1/8 po), plier le gabarit en deux pour localiser la position des deux (2) trous de 8 mm (5/16 po).



2

Bore (4) holes

- Bore a 2 1/8" (54mm) hole and (2) 5/16" (8mm) holes (bore holes from both sides of door to avoid splintering wood).
- Bore a 1" (25mm) hole into door edge. Use faceplate to pattern for cutout. (Front should fit flush with door edge.) Install latch and secure with screws.

NOTE: We recommend using a drill guide to ensure straight holes.

Perfore 4 agujeros

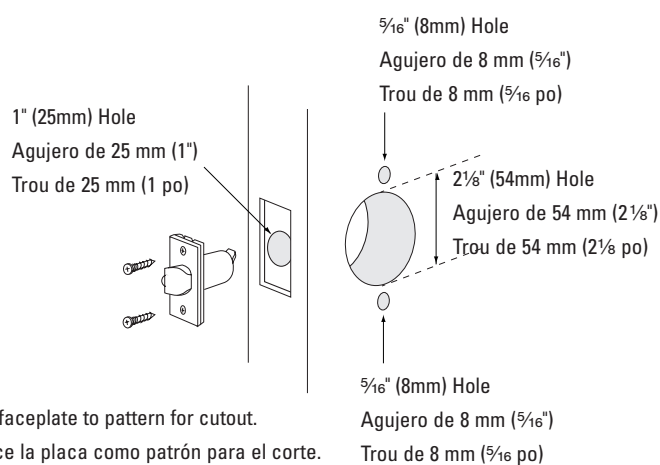
- Perfore un agujero de 54 mm (2 1/8") y dos agujeros de 8 mm (5/16"); (perfore desde ambos lados de la puerta para evitar que la madera se astille.)
- Perfore un agujero de 25 mm (1") en el canto de la puerta. Utilice la placa como patrón para el corte. (El frente debe estar al ras con el borde de la puerta.) Instale el pestillo y sujételo con tornillos.

NOTA: Se recomienda emplear una guía de broca para garantizar agujeros rectos.

Percer quatre (4) trous

- Percer un trou de 54 mm (2 1/8 po) et deux trous de 8 mm (5/16 po) (percer les trous des deux côtés de la porte pour éviter l'éclatement du bois).
- Percer un trou de 25 mm (1 po) dans le rebord de la porte. Utiliser la têtère pour tracer la découpe. (Le devant devrait arriver à égalité avec le rebord de la porte.) Installer la serrure avec les vis fournies.

REMARQUE: Nous recommandons d'utiliser un guide de perçage pour assurer la rectitude des trous.



Use faceplate to pattern for cutout.
Utilice la placa como patrón para el corte.
Utiliser la têtère pour tracer la découpe.

3

Install strike

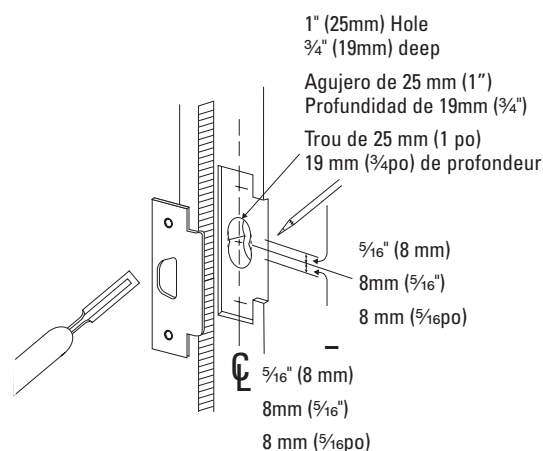
Mark vertical line and heightline on jamb exactly opposite center of latch hole. Drill (2) 1" (25mm) holes, 3/4" (19mm) deep, 5/16" (8mm) above and below heightline. Use strike plate to pattern for cutout. Clean out hole for fit of plastic dust box and install strike.

Instale la placa hembra del pestillo.

Marque una línea vertical y la línea de altura en el marco, exactamente frente al centro del agujero del pestillo. Perfore dos agujeros de 25 mm (1") de diámetro y 19 mm (3/4") de profundidad, a una distancia de 8 mm (5/16") por encima y por debajo de la línea de altura. Utilice la placa hembra como patrón de corte. Limpie el agujero para ajustar la caja plástica de polvo e instale la placa hembra del pestillo.

Installez la gâche

Marquer une ligne verticale et une ligne de hauteur sur le jambage, exactement au point central opposé du trou de la serrure. Percer deux (2) trous de 25 mm (1 po) d'une profondeur de 19 mm (3/4 po) dans le jambage sur la ligne verticale à 8 mm (5/16 po) au-dessus et au-dessous de la ligne de hauteur. Utiliser la têtère pour tracer la découpe. Nettoyer le trou pour introduire la boîte de plastique et installer la gâche.



LOCK INSTALLATION DESARME LA GUARNICIÓN INTERIOR INSTALLATION DE LA SERRURE

4

Disassemble inside trim

- Insert pointed end of spanner wrench into hole in inside lever. Push to depress catch and remove lever. Also remove driver.
- Unscrew and remove castlenut bushing. (Use metal tool or plastic tool provided.)
- Remove spring cage.

Desarme la guarnición interior

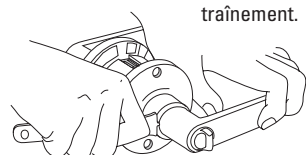
- Introduzca el extremo puntiagudo de una llave inglesa en el agujero de la manija interior. Empuje para presionar la traba; retire la manija y el accionador.
- Destornille y retire el pasante (utilice la herramienta de metal o plástico incluida).
- Retire la jaula de resorte.

Démontage de la rosette intérieure

- Introduire l'extrémité pointue de la clé à ergots dans le trou du levier intérieur. Pousser pour dégager le mentonnet et enlever le levier. Enlever aussi le mécanisme d'entraînement.
- Dévisser et enlever le manchon de l'écrou crénelé (utiliser un outil de métal ou l'outil de plastique fourni.)
- Enlever la cage du ressort.

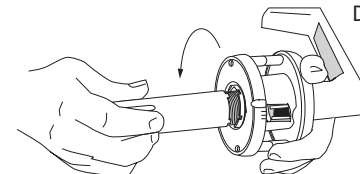
a. Remove lever and driver.

Retire la manija y el accionador.
Enlever le levier et le mécanisme d'entraînement.



b. Unscrew castlenut.

Destornille el pasante.
Dévisser l'écrou crénelé.



c. Remove spring cage.

Retire la jaula de resorte.
Enlever la cage du ressort.



5

Install outside lock unit

IMPORTANT: This lock is factory preset for 1¾" (44mm) doors. See other side to center chassis in door or to change adjustment for other door thicknesses.

Place outside lock unit into position. Make sure that latch prongs engage chassis housing, and latch retractor engages latch bar.

Instale la unidad de cerradura exterior.

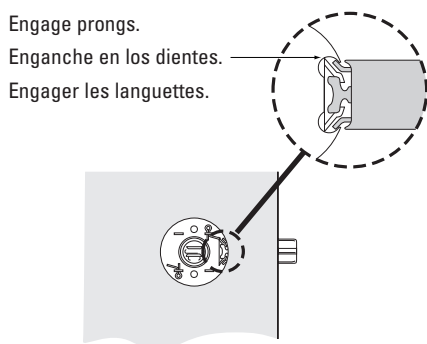
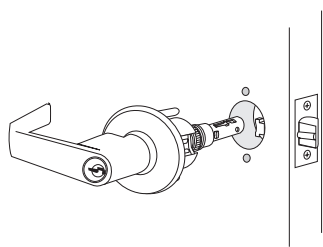
IMPORTANTE: Esta cerradura está calibrada en fábrica para puertas de 44 mm (1¾"). Ver al dorso las instrucciones para centrar el armazón en la puerta o para cambiar el ajuste para otros grosores.

Coloque la unidad de cerradura exterior en su sitio. Asegúrese de que los dientes del pestillo enganchen en la caja del armazón y que el retractor del pestillo enganche en la barra del pestillo.

Installer le mécanisme de verrouillage extérieur

IMPORTANT: Cette serrure est réglée en usine pour une porte de 44 mm (1¾ po). Voir de l'autre côté pour centrer le châssis dans la porte ou pour changer l'ajustement en fonction des portes d'épaisseur différente.

Placer le mécanisme de verrouillage. S'assurer que les languettes de la serrure s'engagent dans le logement et que le mécanisme de la serrure convient à la barre de la serrure.



6

Inside lock assembly

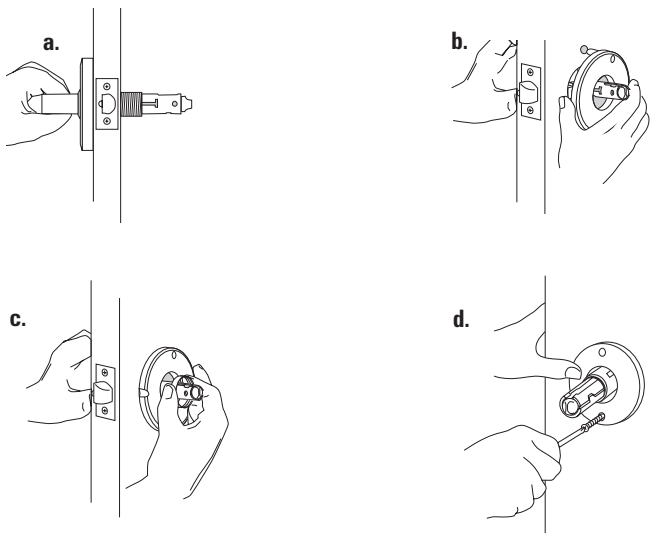
- Hold outside lever in place.
- Put spring cage into position on chassis.
- Place castlenut bushing on threads of chassis. Hold outside lever in position while threading castlenut bushing onto chassis as far as it will go. (A ratcheting sound will be heard.) Fully tighten castlenut bushing against chassis with installation tool.
- Insert and tighten mounting screws.
- Retighten castlenut with installation tool.

Montaje de la cerradura interior

- Mantenga la manija externa en su sitio.
- Coloque la jaula de resorte en posición dentro del armazón.
- Coloque el pasante en las roscas del armazón. Mantenga la manija exterior en posición mientras se enrosca el pasante en el armazón hasta que llegue al final y se oiga un sonido de trinquete. Utilizando la herramienta de instalación, ajuste firmemente el pasante contra el armazón.
- Introduzca y ajuste los tornillos de montaje.
- Vuelva a ajustar el pasante con la herramienta de instalación.

Montage de la partie intérieure de la serrure

- Maintenir la partie extérieure de la serrure.
- Placer la cage du ressort sur le châssis.
- Placer le manchon de l'écrou crénelé sur les filets du châssis. Maintenir la tête extérieure tout en vissant le manchon de l'écrou crénelé aussi loin que possible sur le châssis. (Un cliquetis se fait entendre.) Serrer à fond le manchon sur le châssis au moyen de l'outil d'installation.
- Insérer et serrer les vis de fixation.
- Serrer de nouveau l'écrou crénelé avec l'outil d'installation.



CAUTION: When using power screwdriver for installation, set to minimum torque setting.

PRECAUCIÓN: En caso de que utilice un destornillador eléctrico, ajústelo al mínimo valor de apriete.

ATTENTION: Lors de l'utilisation d'un tournevis électrique, le régler au couple minimal.

7

Install inside rose

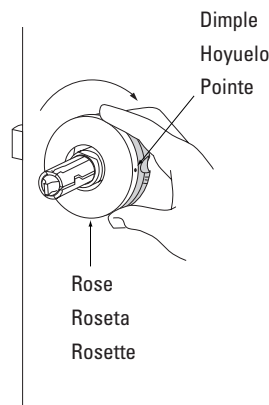
Align dimples on rose with grooves in spring cage. Place rose against door and rotate clockwise until dimples snap into slots next to the grooves.

Instale la roseta interior

Alinee los hoyuelos de la roseta con las muescas de la jaula de resorte. Coloque la roseta contra la puerta y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que los hoyuelos encajen en las ranuras junto a las muescas.

Installer la rosette intérieure

Aligner les pointes de la rosette avec les rainures de la cage du ressort. Placer contre la porte et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que les pointes s'engagent dans les fentes à côté des rainures.



8

Install lever, insert and driver

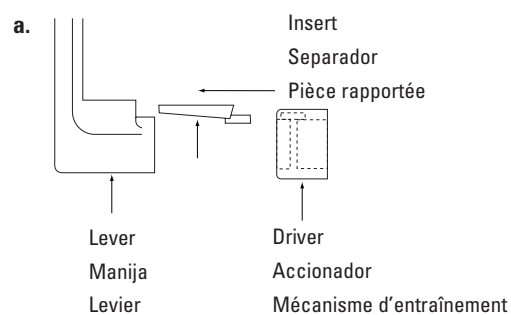
- Assemble plastic insert into lever for old style driver. (**CAUTION:** Insert must be used for lock to function properly.) Engage slot in driver with plastic insert. New style driver will not have plastic insert.
- Slide lever and driver onto spindle. Push lever completely into place. (Pull on lever to make sure that catch is fully engaged.)

Instale la manija, el separador y el accionador

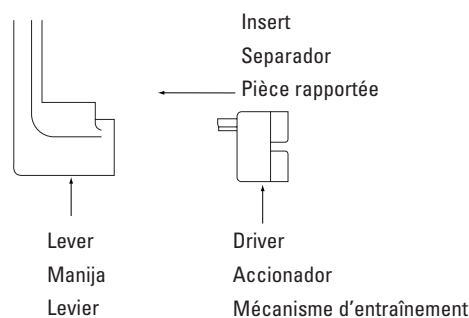
- Ensamble el separador de plástico dentro de la palanca del engranaje de modelo antiguo. (**PRECAUCIÓN:** Debe utilizarse el separador para que el obturador funcione correctamente.) Fije la abertura del engranaje con el separador de plástico. El nuevo modelo de engranaje no contará con un separador de plástico.
- Deslice la manija y el accionador en el vástago. Empuje la manija hasta que quede firme en su sitio. (Tire de la manija para comprobar que la traba esté completamente encajada.)

Installer le levier, la pièce rapportée et le mécanisme d'entraînement

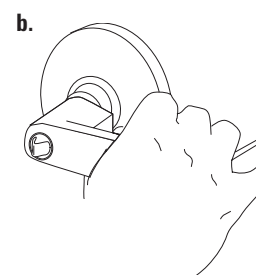
- Montez la pièce intercalaire en plastique sur le levier, dans le cas d'un mécanisme d'entraînement à l'ancienne. (**MISE EN GARDE :** La pièce intercalaire est essentielle au bon fonctionnement de la serrure.) Engagez la fente dans le mécanisme d'entraînement sur lequel se trouve la pièce intercalaire. La pièce intercalaire du nouveau mécanisme d'entraînement ne sera pas faite de plastique.
- Glissez le levier et le mécanisme d'entraînement sur la tige. Poussez le levier à fond. (Tirez sur le levier pour vous assurer que le loquet est bien enclenché.)



Old style
Modelo antiguo
Ancien modèle



New style
Modelo nuevo
Nouveau modèle



Test operation of lock with keys and levers to make sure that chassis adjustment and lock installation is correct.

Pruebe el funcionamiento de la cerradura con las llaves y manijas para comprobar el ajuste del armazón y la instalación de la cerradura.

Vérifier le fonctionnement de la serrure pour s'assurer que le châssis est bien ajusté et que le mécanisme est bien installé.

HOW TO ADJUST FOR NONSTANDARD DOOR THICKNESS MODO DE AJUSTE PARA PUERTAS DE GROSOR NO ESTÁNDAR AJUSTEMENT POUR DES PORTES D'ÉPAISSEUR DIFFÉRENTE

Remove inside trim (See Lock Installation, Step 4.)

Retire la garnición interior (ver el paso N° 4, "Instalación de la cerradura".)

Enlever la rosette intérieure (voir l'étape 4, Installation de la serrure.)

1

Remove outside lever

a. **Non-keyed locks** (except D40S and D44S; See step B.)

Place pointed end of spanner wrench into hole in lever. Push in to depress catch and remove lever and driver.

b. **Keyed Locks** and D40S and D44S functions

(Use flat tip screwdriver instead of key for D40S; turn button on D44S.)

HINT: It is easier to remove a keyed lever if the lock is positioned in the door cutout.

Insert key into cylinder. Insert pointed end of spanner wrench (or similar tool) into hole in lever. Turn key one-quarter turn and push wrench to depress catch.

Retire la manija externa

a. **Cerraduras sin llave** (excepto D40S y D44S; Ver el paso B.)

Introduzca el extremo puntiagudo de una llave inglesa en el agujero de la manija. Empuje para presionar la traba; retire la manija y el accionador.

b. **Cerraduras con llave** y funciones D40S y D44S

(D40S: Utilice un destornillador de punta plana en vez de la llave. D44S: Gire el botón.)

SUGERENCIA: Para facilitar el retiro de la manija con llave, ponga la cerradura en el corte de la puerta.

Introduzca la llave en el cilindro. Introduzca el extremo puntiagudo de una llave inglesa (o herramienta similar) en el agujero de la manija. Gire la llave un cuarto de giro y empuje la llave inglesa para presionar la traba.

Enlever le levier extérieur

a. **Serrures sans clé** (sauf D40S et D44S; passer à l'étape B.)

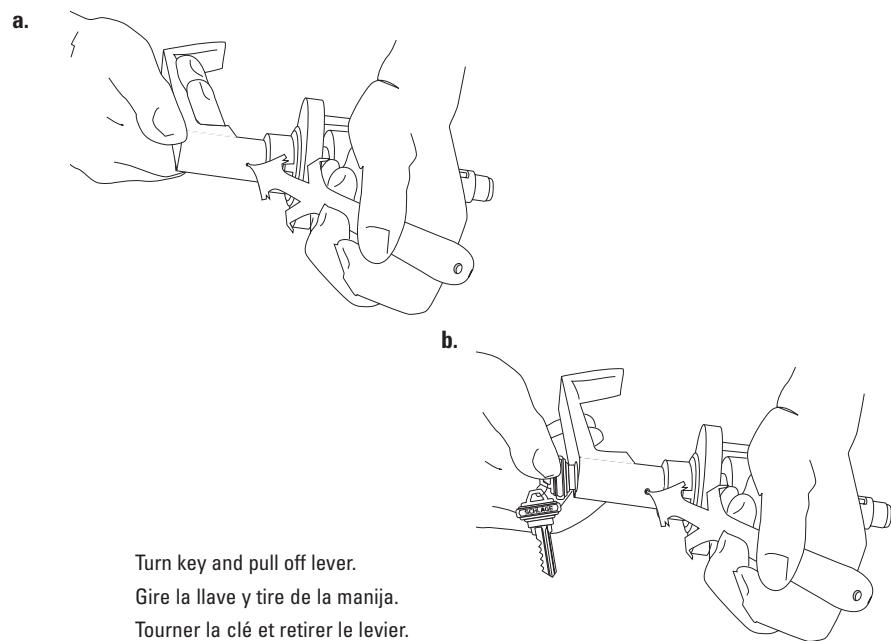
Placer l'extrémité pointue de la clé à ergots dans le trou du levier. Pousser pour dégager le mentonnet, puis enlever le levier et le mécanisme d'entraînement.

b. **Serrures à clé** et modèles D40S et D44S.

(Utiliser un tournevis plat au lieu de la clé pour le modèle D40S; tourner la poignée sur le modèle D44S.)

CONSEIL: Il est plus facile d'enlever un levier à clé si la serrure se trouve dans la découpe de la porte.

Introduire la clé dans le barillet. Introduire l'extrémité pointue de la clé à ergots (ou d'un outil semblable) dans le trou du levier. Tourner la clé d'un quart de tour et pousser la clé à ergots pour dégager le mentonnet.



2

Adjust for door thickness

a. Place template against spring cage to find marking for door thickness.

b. Use installation tool to rotate castlenut bushing in the direction of adjustment. Again, use template markings to measure adjustment *before* installing lock on door.

Ajuste para el grosor de la puerta

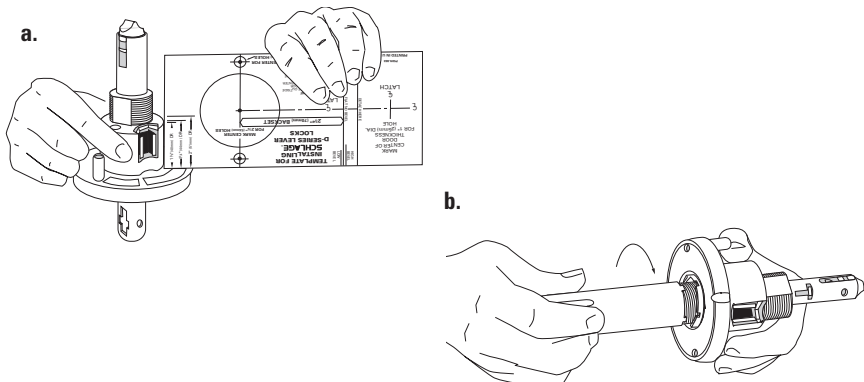
a. Coloque la plantilla contra la jaula de resorte para situar la marca del grosor de la puerta.

b. Utilice la herramienta de instalación para girar el pasante en la dirección del ajuste. Nuevamente, utilice las marcas de la plantilla para medir el ajuste antes de instalar la cerradura en la puerta.

Ajustement selon l'épaisseur de la porte

c. Placer le gabarit contre la cage à ressort pour repérer les marques sur l'épaisseur de la porte.

d. Utiliser l'outil d'installation pour tourner le manchon de l'écrou crénelé dans le sens de l'ajustement. Utiliser de nouveau les marques du gabarit pour mesurer l'ajustement avant d'installer la serrure dans la porte.



3

Reinstall lock

a. Assemble outside lever to chassis by reversing instructions in "How to adjust...", Step 1.

b. Install lock on door (see Steps 5 through 8). Test operation of lock to make sure trim is securely attached and lock functions properly.

Vuelva a instalar la cerradura

a. Arme la manija exterior en el armazón siguiendo en orden inverso las instrucciones del paso N° 1 de la sección "Modo de ajuste para puertas de grosor no estándar".

b. Instale la cerradura en la puerta (ver los pasos 5 al 8). Pruebe el funcionamiento de la cerradura para verificar la instalación de la garnición y el adecuado funcionamiento de la cerradura.

Installation de la serrure

a. Assemble le levier extérieur au châssis en inversant l'ordre des consignes de l'étape 1, Ajustement pour des portes d'épaisseur différente.

b. Installer la serrure dans la porte (voir les étapes 5 à 8). Vérifier le fonctionnement de la serrure pour s'assurer que la rosette est bien fixée et que le mécanisme est bien installé.

INTERCHANGEABLE CORE NUCLEO INTERCAMBIABLE BARILLET INTERCHANGEABLE

How to remove core

Insert control key and turn it clockwise 15 degrees until action stops. Pull on key to remove core.

How to replace core

Insert control key fully. Push core into lever as far as it will go. Turn key clockwise 15 degrees and push core completely into lever. Turn key back to normal position and remove from core.

Modo de extracción del núcleo

Introduzca la llave de control y gírela 15° en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Tire de la llave para extraer el núcleo.

Modo de reemplazo del núcleo

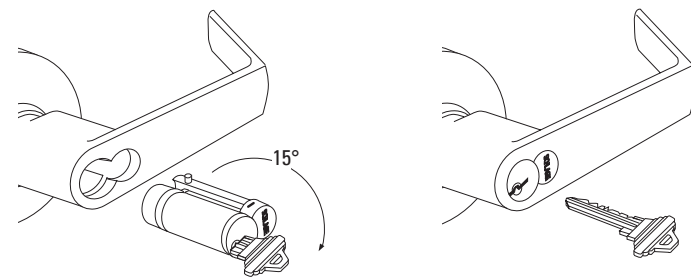
Introduzca la llave de control hasta el fondo. Empuje el núcleo en la manija hasta el fondo. Gire la llave 15° en el sentido de las agujas del reloj y empuje el núcleo completamente en la manija. Gire la llave nuevamente a su posición normal y retírela del núcleo.

Dépose du barillet

Introduire la clé et la tourner dans le sens horaire de 15 degrés jusqu'à la butée. Tirer la clé pour retirer le barillet.

Installation du barillet

Introduire la clé à fond. Pousser le barillet dans le levier aussi loin que possible. Tourner la clé dans le sens horaire de 15 degrés et pousser le barillet à fond dans le levier. Tourner la clé à sa position normale et la retirer du barillet.



Rotate key. Pull to remove.
Gire la llave. Tire para retirar.
Tourner la clé. Tirer pour enlever.

Insert key. Rotate key.
Introduzca la llave. Córrala para instalar el núcleo completamente.
Introduire la clé. Tourner la clé pour bien introduire le barillet.

HOW TO REMOVE AND REPLACE CYLINDER LEVERS MODO DE EXTRACCION Y REEMPLAZO DE LAS MANIJAS DEL CILINDRO DÉPOSE ET POSE DES LEVIERS À BARILLETS

OUTSIDE LEVERS MANIJAS EXTERIORES LEVIERS EXTÉRIEURS

Functions: D50 D53 D60 D80 D82 (o/s & i/s) D85

To Remove Lever:

1. Insert key into cylinder. Place pointed end of spanner wrench into hole in lever shank.
2. Turn key approximately one-quarter turn to the *right* while exerting pressure on wrench to depress lever catch. Pull off lever.

To Replace Lever:

1. With key partially removed, slide lever onto spindle until it stops against lever catch.
2. Insert key fully and turn key (but not lever) slowly to the *right* until lever catch can be depressed with spanner wrench. Push lever into place until catch is engaged. Pull on lever to make sure catch is engaged.

Funciones: D66 D70 D73 D91 D92 D94 D96

To Remove Lever:

1. Insert key into cylinder and turn to the *left* as far as it will go without retracting latch. Place pointed end of spanner wrench into hole in lever shank.
2. Exert pressure on wrench while turning key (but not lever) slowly to the *right* until lever catch depresses. Pull off lever.

Funciones: D50 D53 D60 D80 D82 (exterior e interior) D85

Para extraer la manija

1. Introduzca la llave en el cilindro. Introduzca el extremo puntiagudo de una llave inglesa en el agujero del vástago de la manija.
2. Gire la llave aproximadamente un cuarto de giro hacia la derecha al mismo tiempo que aplica presión con una llave inglesa para presionar la traba de la manija. Saque la manija.

Para volver a colocar la manija

1. Con la llave parcialmente retirada, deslice la manija en el vástago hasta que haga contacto con la traba de la manija.

- Introduzca la llave completamente. Gire lentamente la llave (pero no la manija) hacia la derecha hasta que se pueda presionar la traba de la manija con una llave inglesa. Empuje la manija hasta encajar la traba. Tire de la manija para confirmar el engrane de la traba.

Funciones: D66 D70 D73 D91 D92 D94 D96

Para extraer la manija

- Introduzca la llave en el cilindro y gírela completamente hacia la izquierda sin retraer el pestillo. Introduzca el extremo puntiagudo de una llave inglesa en el agujero del vástago de la manija.
- Aplique presión con la llave inglesa al mismo tiempo que gira lentamente la llave (pero no la manija) hacia la derecha para presionar la traba de la manija. Saque la manija.

Modèles : D50 D53 D60 D80 D82 (extérieur et intérieur) D85

Pour enlever le levier :

- Introduire la clé dans le barillet. Placer l'extrémité pointue de la clé à ergots dans le trou de la tige du levier.
- Tourner la clé d'environ un quart de tour vers la droite tout en exerçant une pression sur la clé à ergots pour déclencher le mentonnet du levier. Tirer le levier.

Pour replacer le levier :

- Lorsque la clé est partiellement enlevée, glisser le levier sur l'axe jusqu'à ce qu'il bute contre le mentonnet.
- Introduire la clé à fond et la tourner (et non le levier) lentement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit possible d'enfoncer le mentonnet à l'aide de la clé à ergots. Pousser le levier en place jusqu'à ce que le mentonnet s'enclenche. Tirer le levier pour s'assurer que le mentonnet est enclenché.

Modèles : D66 D70 D73 D91 D92 D96

Pour enlever le levier :

- Introduire la clé dans le barillet et tourner vers la gauche aussi loin que possible sans rétracter le pêne. Placer l'extrémité pointue de la clé à ergots dans le trou du col du levier.
- Exercer une pression sur la clé à ergots tout en tournant la clé (et non le levier) lentement vers la droite jusqu'à ce que le mentonnet se déclenche. Tirer le levier.

**INSIDE LEVERS
MANIJAS INTERIORES
LEVIERS INTÉRIEURS**

Funcions: D60 D66

NOTE: Outside cylinder of D66 must be fully installed *with key removed.*

To Remove Lever:

- Insert key into cylinder and turn to the *left* as far as it will go. Insert pointed end of spanner wrench into hole in lever shank.
- Exert pressure on wrench while turning key slowly to the *right* until lever catch depresses. Pull off lever.

Funcions: D60 D66 D70 D73 D91 D92 D94 D96

- Use flat tip screwdriver (1/4" (6mm) wide tip), and insert into chassis far enough to engage key spindle. Rotate screwdriver to the *left* until key spindle stops turning. Remove screwdriver.
- With key partially removed, slide lever onto spindle until it stops against lever catch.
- Insert key fully and turn key (but not lever) slowly to the *right* until lever catch can be depressed with spanner wrench. Push lever into place until catch is engaged. Pull on lever to make sure catch is engaged.
- When lever is properly installed, the key can be removed after one complete turn to the right.

NOTE: If lock is out of timing and key cannot be removed in the correct position, with key still inserted, remove lever from spindle and repeat replacement steps.

Funciones: D60 D66

NOTA: El cilindro exterior de D66 debe estar completamente instalado y sin llave.

Para retirar la manija

- Introduzca la llave en el cilindro y gírela completamente hacia la izquierda. Introduzca el extremo puntiagudo de una llave inglesa en el agujero del vástago de la manija.
- Gire la llave lentamente a la derecha al mismo tiempo que aplica presión con la llave inglesa para presionar la traba de la manija. Saque la manija.

Funciones: D60 D66 D70 D73 D91 D92 D94 D96

- Utilice un destornillador de punta plana (ancho de la punta: 6 mm (1/4")) e introdúzcalo en el armazón hasta engranar el vástago de la llave. Gire el destornillador hacia la izquierda hasta que el vástago deje de girar. Retire el destornillador.
- Con la llave parcialmente retirada, deslice la manija en el vástago hasta que haga contacto con la traba de la manija.
- Introduzca la llave completamente. Gire lentamente la llave (pero no la manija) hacia la derecha hasta que se pueda presionar la traba de la manija con una llave inglesa. Empuje la manija hasta encajar la traba. Tire de la manija para confirmar el engrane de la traba.
- Una vez finalizada la instalación correcta de la manija, se puede retirar la llave tras un giro completo hacia la derecha.

NOTA: Si la cerradura no está sincronizada y no se puede sacar la llave en la posición correcta, con la llave aún introducida, retire la manija del vástago y repita los pasos para volver a colocarla.

Modèles : D60 D66

REMARQUE : Installer à fond le barillet extérieur du modèle D66 sans introduire la clé.

Pour enlever le levier :

- Introduire la clé dans le barillet et la tourner vers la gauche aussi loin que possible. Introduire l'extrémité pointue de la clé à ergots dans le trou du col du levier.
- Exercer une pression sur la clé à ergots tout en tournant lentement la clé vers la droite jusqu'au déclenchement du mentonnet. Tirer le levier.

Modèles : D60 D66 D70 D73 D91 D92 D94 D96

- Utiliser un tournevis plat (bout de 6 mm (1/4 po) de largeur) et l'introduire assez loin dans le châssis pour enclencher l'axe. Tourner le tournevis vers la gauche jusqu'à ce que l'axe cesse de tourner.
- Lorsque la clé est partiellement enlevée, glisser le levier sur l'axe jusqu'à ce qu'il bute le mentonnet.
- Introduire la clé à fond et la tourner (et non le levier) lentement vers la droite jusqu'à ce que la clé à ergots puisse enfoncer le mentonnet. Pousser le levier jusqu'à l'enclenchement du mentonnet. Tirer le levier pour s'assurer que le mentonnet est bien enclenché.
- Lorsque le levier est bien installé, il est possible de retirer la clé après un tour complet vers la droite.

REMARQUE : Si la serrure est mal alignée et qu'il devient impossible de retirer la clé dans sa position normale, maintenir la clé introduite, enlever le levier de l'axe et répéter les étapes.

**PATENT NOTICE LABEL
ETIQUETA DE AVISO DE PATENTE
ÉTIQUETTE DE L'AVIS DE BREVET**

Schlage products and those of its subsidiary companies and licensees are covered by both issued and pending U.S. and foreign patents, copyrights and trademarks. Manufactured items are covered by one or more of the following patents:

Los productos Schlage y los de sus compañías subsidiarias y licenciarios están cubiertos por las marcas de fábrica, derechos de propiedad y patentes de los Estados Unidos y extranjeros emitidos y pendientes de emisión. Los artículos manufacturados están cubiertos por una o más de las siguientes patentes:

Les produits Schlage et ceux de ses filiales et utilisateurs inscrits sont protégés par des brevets, des droits d'auteur et des marques de commerce américains et étrangers, accordés et en instance. Les produits fabriqués sont protégés par un ou plusieurs de brevets suivants :

3673831	3785687	3856339	3967481	4073172	4468059	4648643
3713683	3786659	3869386	3967846	4079605	4470278	4682802
3718015	3786578	3869901	4123926	4107966	4470279	4749072
3751088	3793857	3916656	4005890	4107968	4511946	4795896
3762753	3869890	3919920	4014573	4123926	4526256	5713683
3769822	3801755	3934307	4028917	4129019	4583382	DES300300
3776008	3818239	3939315	4065164	4223931	4604879	4833830
3780549	3823596	3951422	4065162	4343502	4615549	4834432
3782143	3824819	3966289	4068510	DES259253	4639026	

**LIMITED WARRANTY
GARANTÍA LIMITADA
GARANTIE LIMITÉE**

Schlage Lock Company (the "Company") warrants to the original purchaser that the products manufactured by it (the "Product") to be free of defects in material and workmanship, provided:

- (i) the Company has been notified within one year of purchase date and been given the opportunity of inspection by return of any alleged defective Product to the Company, or its authorized distributor, at the address specified herein, free and clear of all liens and encumbrances, transportation pre-paid, accompanied by a statement of defects and proof of purchase; and
- (ii) the Product has not been modified, abused, misused or improperly installed, maintained and/or repaired during such period; and
- (iii) such defect has not been caused by corrosion or ordinary wear and tear.

The Company shall, at its option, either repair or replace, free of charge, any Product or part thereof found, upon the Company's inspection, to be so defective, or if agreed upon, refund the purchase price, less a reasonable allowance for depreciation, in exchange for the Product.

The Company makes no other warranty, and all implied warranties including any warranty of merchantability of fitness for a particular purpose are limited to the duration of the expressed warranty period as set forth above.

The Company's maximum liability hereunder is limited to the purchase price of the product. In no event shall the Company be liable for any consequential, indirect, incidental or special damages of any nature arising from the sale or use of the product, whether in contract, tort, strict liability or otherwise.

Note: Should the Product be considered a consumer product as may be covered by the Magnusson Moss Federal Warranty Act, please be advised that:

- Some states do not allow limitations on incidental consequential damages or how long an implied warranty lasts so that the above limitations may not fully apply.
- This warranty gives specific legal rights and a buyer may also have other rights which may vary from state to state.

For warranty service and shipping instructions contact the Schlage Lock Company at: Technical Services Department, 2000 Sierra Point Parkway, Brisbane, CA 94005-1850, (800) 847-1864.

Schlage Lock Company (en adelante la "Compañía") garantiza al comprador original que los productos manufacturados por él (en adelante el "Producto") están libres de defectos de material y fabricación, siempre que:

- (i) se haya notificado a la Compañía dentro del plazo de un año contado a partir de la fecha de compra y se le haya dado la oportunidad de inspeccionar mediante la devolución del producto supuestamente defectuoso, o a sus distribuidores autorizados a la dirección que aparece en el presente documento, libre de cargas y gravámenes, con transporte prepagado y acompañado de una declaración de los defectos y prueba de compra; y
- (ii) el Producto no ha sido modificado, maltratado, usado o ha sido instalado, ha recibido mantenimiento o ha sido reparado en forma inadecuada durante el periodo mencionado; y
- (iii) dicho defecto no ha sido causado por la corrosión o uso y desgaste normal.

La Compañía podrá, a su discreción, reparar o reemplazar, sin costo alguno, cualquier Producto o parte del mismo que se haya encontrado defectuosa, después de su inspección o, en caso de que así se haya acordado, reembolsará el precio de la compra, menos un descuento razonable por depreciación, a cambio del Producto.

La Compañía no formula otra garantía y todas las garantías implícitas que incluyen garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin en especial están limitadas a la duración del periodo de garantía mencionado anteriormente.

La máxima responsabilidad de la Compañía se limita al precio de compra del producto. En ningún caso será responsable por daños consecuentes, indirectos, incidentales o especiales de ninguna naturaleza que se produzcan a raíz de la venta o uso del producto, ya sea bajo contrato, daño legal, responsabilidad objetiva o de otro modo.

Nota: Si el Producto se considera un producto de consumo cubierto por la Ley Federal de Garantías Magnusson Moss, sírvase saber que:

- Algunos estados no permiten limitaciones a los daños incidentales o consecuentes o al tiempo de duración de una garantía de modo que las limitaciones anteriores no se puedan aplicar en su totalidad.
- Esta garantía otorga derechos legales específicos y un comprador también puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado.

Con respecto a las instrucciones de envío y servicio de garantía, sírvase contactar a Schlage Lock Company al: Departamento de Servicio Técnico, 2000 Sierra Point Parkway, Brisbane, CA 94005-1850, (800) 847-1864.

La société Schlage Lock (la société) garantit à l'acheteur original que le produit fabriqué (le produit) est exempt de tout défaut de matériau et de main-d'oeuvre, à la condition suivante :

- (i) la société a été informée au cours de la première année à partir de la date d'achat et a eu l'occasion d'inspecter le produit jugé défectueux qui lui a été retourné, à elle-même ou à un distributeur autorisé dont l'adresse figure ci-dessous. Le produit est aussi exempt de toute charge et de tout grèvement, son transport a été payé et il est accompagné d'un énoncé de défectuosité et d'une preuve d'achat; et
- (ii) le produit n'a pas été modifié, maltraité, mal utilisé ou mal installé, et n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une réparation durant cette même période; et
- (iii) la défectuosité ne résulte pas de la corrosion ou de l'usure normale.

La société doit, à sa discrétion, réparer ou remplacer, sans frais, le produit ou la pièce trouvée défectueuse à la suite de sa propre inspection, ou s'il y a lieu, rembourser le prix d'achat, moins un montant forfaitaire raisonnable en raison de la dépréciation.

La société n'établit aucune autre garantie, et toutes les garanties implicites, y compris toute garantie de qualité marchande pour une application particulière, sont limitées à la durée de la garantie expresse précitée.

L'obligation maximale de la société se limite au prix d'achat du produit. En aucun cas, la société ne sera responsable de tout dommage consécutif, indirect ou spécial de toute nature que ce soit découlant de la vente ou de l'utilisation du produit, qu'il y ait contrat, délit civil, responsabilité stricte ou autre.

Remarque : Si le produit devait être considéré un produit de grande consommation, conformément à la Magnusson Moss Federal Warranty Act, prière de noter que :

- certaines provinces ne permettent aucune limite sur les dommages consécutifs ou indirects ou sur la durée d'une garantie implicite, donc certaines restrictions peuvent ne pas s'appliquer;
- cette garantie confère des droits juridiques précis et un acheteur peut également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

Pour obtenir des renseignements sur la garantie ou sur les instructions d'expédition, prière de communiquer avec la société Schlage Lock au : Technical Services Department, 2000 Sierra Point Parkway, Brisbane, CA 94005-1850, (800) 847-1864.

© Schlage Lock Company, Brisbane, CA 94005-1850
Printed in U.S.A.

© Schlage Lock Company, Brisbane, CA 94005-1850
Impreso en los EE.UU

© Société Schlage Lock, Brisbane, CA 94005-1850
IMPRIMÉ AUX É.-U.